

### Ajournement

J'ai appuyé les mesures contenues dans le projet de loi C-36 et j'ai pleinement confiance en la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition qui entérine la pratique actuelle et qui donnera une orientation ferme aux praticiens du système correctionnel dans les années qui viennent.

**Le président suppléant (M. Ferland):** Comme il n'y a plus de députés pour prendre la parole, la période prévue pour l'étude des Affaires émanant des députés est maintenant expirée.

Conformément à l'article 96(1) du Règlement, l'ordre est rayé du *Feuilleton*.

---

## MOTION D'AJOURNEMENT

[Français]

L'ajournement de la Chambre est proposé d'office en conformité de l'article 38 du Règlement.

### LA CRÉATION D'EMPLOIS

**M. David Walker (Winnipeg-Nord-Centre):** Monsieur le Président, j'aimerais dire quelques mots au sujet du chômage qui sévit à Winnipeg, dans l'espoir de recevoir des réponses aux questions que j'ai posées à la Chambre ces derniers mois.

[Traduction]

La question de la création d'emplois a été soulevée à maintes reprises auprès du gouvernement.

• (1810)

Winnipeg compte actuellement au moins 43 000 personnes qui recherchent activement du travail, et un nombre à peu près égal de prestataires de l'aide sociale, provinciale ou municipale. Cette situation impose un fardeau économique considérable à la ville.

Dans le passé, les gouvernements ont cherché à définir des stratégies permettant d'inclure ces gens et de les faire travailler, dans le cadre de programmes et de projets de développement économiques, afin d'accroître leurs possibilités d'emplois.

Interrogé directement en Chambre, le ministre a constamment refusé de modifier la stratégie du gouvernement. En comité, son collègue responsable de la diversification de l'Ouest n'a rien pu proposer de mieux que les

projets actuels pour venir en aide à Winnipeg. Le nombre de chômeurs à Winnipeg est tel, et les possibilités de formation sont tellement réduites que cela crée une situation de crise. C'est intolérable.

J'aimerais parler plus particulièrement d'un ou deux problèmes. Premièrement, la collectivité autochtone des quartiers défavorisés du centre-ville disposent d'un nombre important de projets actifs dans le domaine de la formation. Ces projets ont des besoins particuliers, car ils doivent agir comme organismes de service indépendants afin de rejoindre et d'aider les personnes qui reçoivent la formation qu'ils offrent. Depuis quelques mois, ces projets font les frais d'une bataille politique entre Ottawa et le Manitoba pour le contrôle des programmes.

Je demande au gouvernement de trouver une solution qui permette de protéger les droits et responsabilités qu'ont les groupes de formation des quartiers défavorisés du centre-ville de fonctionner de façon indépendante du gouvernement, mais libre aussi des impératifs politiques de qui que ce soit d'autre.

J'ai rencontré à plusieurs reprises les représentants de ces groupes. Mon collègue de Saint-Boniface qui est présent à ce débat les a rencontrés, de même que le député de Winnipeg-Sud-Centre, et plusieurs députés de la région de Winnipeg se sont rencontrés pour discuter de cette question et insister auprès du gouvernement pour qu'il collabore avec les groupes des quartiers défavorisés du centre-ville en vue de définir une stratégie d'orientation efficace.

Récemment, la situation est devenue encore plus inquiétante, car les fonds pour la formation dont dispose le ministère de l'Emploi s'épuisent. Cette situation est notamment attribuable, hors de tout doute, aux frais de scolarité élevés qu'exigent certaines écoles. L'autre cause est l'affectation inadéquate des fonds au sein de la région du Manitoba. La troisième raison est la compression des fonds de création d'emplois, qui a privé le système de 8 millions de dollars en deux ans.

Au moment même où le nombre de chômeurs est plus élevé que jamais, et alors que nous éprouvons des besoins considérables, le gouvernement réduit les services. Je demande au gouvernement de nous expliquer exactement pourquoi il ne peut pas aider les gens de Winnipeg à bénéficier de programmes de formation et à trouver des emplois.